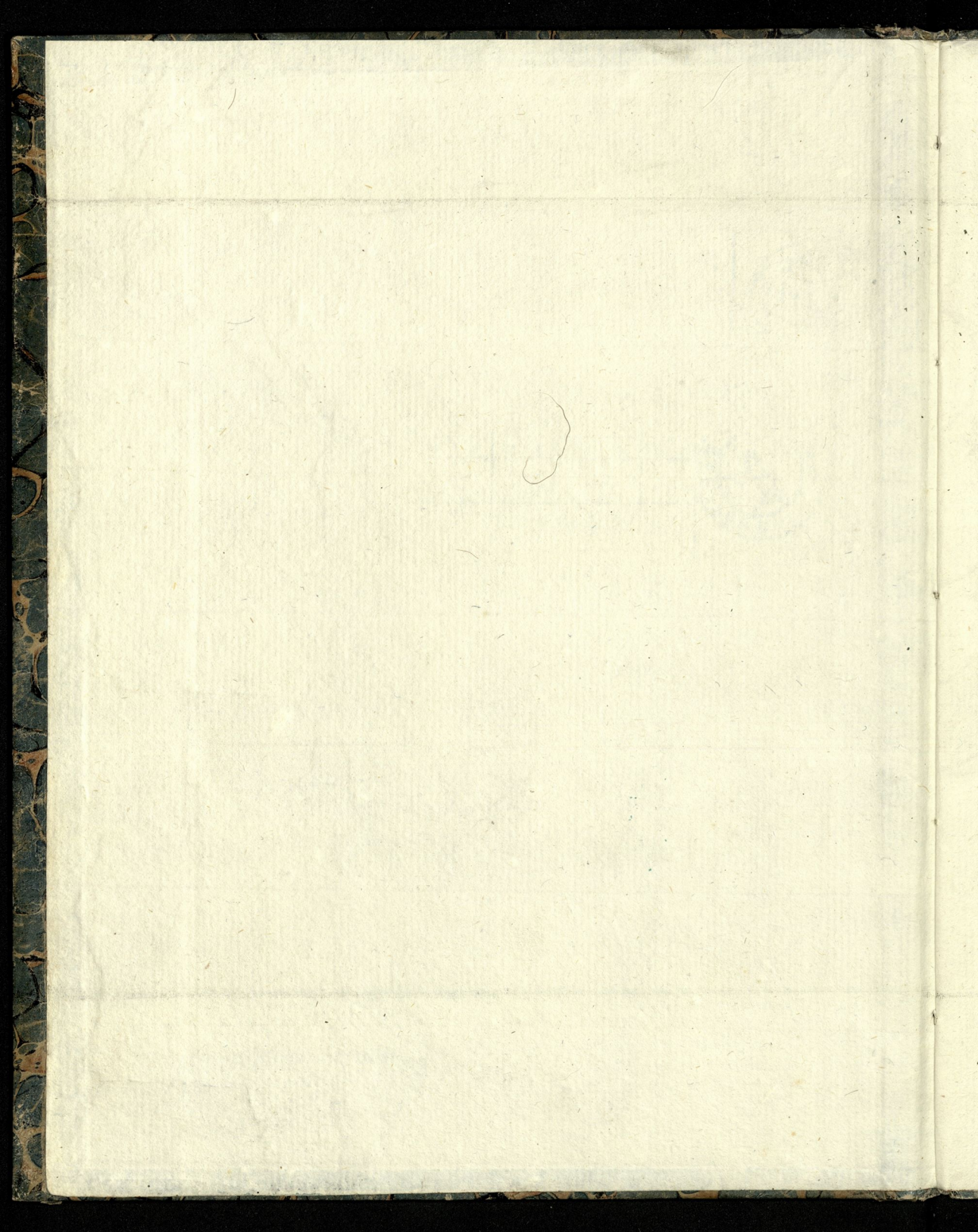


Narodna in univerzitetna knjižnica  
v Ljubljani

112890







- 1.) Ak drushina ne bode besna, toll,  
Gostém ne bode hisba tesna.
- 2.) Ako ne pomaga defníza,  
Bo li pomagala levíza?
- 3.) Ako ne tezhe, pa kaplje.
- 4.) Ako ravno sva brata, moshnje nisti  
sestré.
- 5.) Ako te jedro mika, sgrisi lupino.
- 6.) Ako ti dobro na skali, pomikni se gori!
- 7.) Berashka mavha vedno prasna.
- 8.) Befeda ni konj.
- 9.) Bef, Dámon, te lopi!
- 10.) Bef te plentaj! nehme gefangen.
- 11.) Bil bi hleb, sobjé se dobé.
- 12.) Blagodat, Segen, boshja pada sa sem-  
ljo.
- 13.) Blagó gré gori po niti, doli po vervi.
- 14.) Blagó odíde, um tebi pride.
- 15.) Blagor meni! glejte kuma, Gevatter,  
Meni bode dal dva ujma, Mühlserge-  
búhr.
- 16.) Blagor meni! glejte kuma!  
Meni bo sómlel bres ujma.
- 17.) Bob zhef gojsd, mozchnik do praga.
- 18.) Bob zvote, gospodarja pes ne sná.
- 19.) Bodi grudén, bodikref,  
Kadar sebe, gneti les!
- 20.) Bodi Hrovat, bodi Zhizh,  
Sberala ne bodem nizh.
- 21.) Bodi v' drushbi, bodi sam,  
Bodi framniga te fram!
- 22.) (Bog daj) pametnim frezho!  
Boben otrokam!
- 23.) Bog edin, prijatlov skedin!
- 24.) Bog ljubi trojizo.
- 25.) Bog nesedini Vlahov! Turshka molitev.
- 26.) Bog oblazhi, Bog prevedri.
- 27.) Bog she vé, sakaj rep kosi krati.
- 28.) Bogu dushízo, sinu moshnjízo.
- 29.) Bog visoko, zesar dalezh.
- 30.) Bojím se tudi jega sénze.
- 31.) Bolesin dolga smert gotova.
- 32.) Bolj bode pridna po simi prediza,  
Dalj bo roshlala pod pazvam petiza.
- 33.) Bolji biti nefrezhen, kakor neumin.
- 34.) Bolji dajati, kakor jemati.
- 35.) Bolji danes kos, kakor jutri gos.
- 36.) Bolji dershi ga, kakor lovi ga.
- 37.) Bolji dober beg od boja slabiga.
- 38.) Bolji jemati, kakor dajati.
- 39.) Bolji pamet, kakor shamet.
- 40.) Bolji poshtenje, kakor shivljenje.
- 41.) Bolji prihranjeno jajze, ko snedena  
puta.
- 42.) Bolji sanimu biti, kakor poshtenje  
sgubiti.
- 43.) Bres denarja do solarja, bre solí domú.
- 44.) Bres glave storjeno, gotovo fকাশeno.
- 45.) Bres gnojá ni prosá.
- 46.) Bres kvafa kruh ne f-haja.
- 47.) Bres palze ne hodi!
- 48.) Bres potú ni medú.
- 49.) Dalj se gré, dalj kashejo.
- 50.) Danes meni, jutri tebi.
- 51.) Darovanimu konju ne glej na sobé.
- 52.) Dekliffki glas gre dalezh vas.
- 53.) De se zhlovek dima ne nadimi,  
Ognja se ne bo nagrel.
- 54.) De si zherna, nisim ziganka.
- 55.) Dnar shelesne vrata prebije.
- 56.) Dober med, vender perstov ne fnej.
- 57.) Dober prijatelj bolji ko dšar.
- 58.) Dobre volje moshnje kolje.
- 59.) Dobrimu vino vehe ni treba.
- 60.) Dobro blagó se hvali samó!
- 61.) Dobro domá, kdor ga imá.
- 62.) Dobro povsod, nar bolji domá.
- 63.) Dokljer prutje mladó, viti lahkó.
- 64.) Dokljer konja lové, ovsa molé.
- 65.) Dolga ljubésin gotova bolesin.
- 66.) Dolgo shivel, kmalo vmerl.
- 67.) Dosti osine, malo poshré.
- 68.) Dosti prijatlov, dokljer jedó.
- 69.) Dosti psóv snedó volká.
- 70.) Do tretjiga gré rado.
- 71.) Drag kruh, kjer dnarjov ni.
- 72.) Drushizi drushíza, liffiza liffiza.
- 73.) Dvakrat se v' mlinu pové,

, tience, šibila Milofha,

Šerfules.

- 75.) Dvoje pšov na košt enó  
Koljeta se mej febó.
- 76.) Edin, nobedin.
- 77.) Ena domovina, ena gofpödina.
- 78.) Ena glava frejn poštava.
- 79.) Ena tiza s' germa, v' germ defét.
- 80.) Enkrat nobenkrat.
- 81.) Enkrat s' bitám, enkrat s' pefám.
- 82.) Enkrat s' kopó, enkrat s' goló.
- 83.) Ga je, ko shushka.
- 84.) Gladelh, gladesh, pumpefh.
- 85.) Gladna muha huje pika.
- 86.) Glad se obeshála ne bojí.
- 87.) Glas do néba, mofhna vela.
- 88.) Glas rafe gredé.
- 89.) Goluf, lakomnik fofeda.
- 90.) Gorjé porednim! blagor dobrim!
- 91.) Gospoda sega dalezh.
- 92.) Gospoda si ozhi ne fkljuje.
- 93.) Gospodina tri vogale podpíra.
- 94.) Gošta fushba redka fuknja.
- 95.) Gré fkos léf, ne vidi drevéf.
- 96.) Hiti po zhasi!
- 97.) Hleb sa trebuham ne hodi.
- 98.) Hodi ko mazhik okolo vrele kashé.
- 99.) Hribe hvali, v' dol se vali.
- 100.) Imajo tudi vile, ne le grabelj.
- 101.) Is lushe v' mlako.
- 102.) Is pevnize v' pivnizo, Chor, Ketter.
- 103.) Jabelko ne pade dalezh od jablane.
- 104.) Jabelko srelo pade samó.
- 105.) Jajze vezh ko puta vé.
- 106.) Jalovi, gest, kosi mleko spiti.
- 107.) Jest s' okam, žuge, on fkokam.
- 108.) Jezhaviz prebivaviz.
- 109.) Jur bogát, vol rogát.
- 110.) Kadar slató govori,  
Vfaka befeda fiabi.
- 111.) Kader vse krave beslajo, she keba.
- 112.) Kaj ti vesh, k' flamo jesh?  
Mi vémo, ko teleta jemo.
- 113.) Kaka matka, taka Kaka.
- 114.) Kakor blo kdej, tako je sdej.
- 115.) Kakor dobleno, tako sgubleno.
- 116.) Kakor gofpodar, tak posli.
- 117.) Kakor mati, tako hzhi.
- 118.) Kakor ozhe, tako fin.
- 119.) Kakor ogovor, tako odgovor.
- 120.) Kakor preja, tako platno.
- 121.) Kakor prishlo, tako preshlo.
- 122.) Kakor se pofoduje, tako se povrazhuje.
- 123.) Kakor se gode, tako se pleshe.
- 124.) Kakor si zhlovek postelje, leshi.
- 125.) Kar, boshjidar.
- 126.) Kar kolj od losé, je bolj od vodé.
- 127.) Kar mazhka rodi, misli lovi.
- 128.) Kar mladi ne vejo, ftari povejo.
- 129.) Kar na ferzi, na jesiki.
- 130.) Kar omili, sieb wurd, ne omersne, ecfest.
- 131.) Kar se ishe, se najde.
- 132.) Kar se ne stori,  
Se ne rafglasi.
- 133.) Kar se odloshi,  
Se ne opuſti.
- 134.) Kar se pri igri dobí,  
To se pri igri sgubi.
- 135.) Kar se pri igri dobí,  
To se sa vho poloshi.
- 136.) Kar se rodi, smerti sorí.
- 137.) Kar se seje, to se shanje.
- 138.) Kar se vlezhe, ne utezhe.
- 139.) Kar te ne pezhe, ne gafi.
- 140.) Kar vifi, naj pade.
- 141.) Kasha mati nasha.
- 142.) Kasha otrozhja pasha.
- 143.) Kdor denarje imá.  
Lohka mofhko ravna.
- 144.) Kdor dolgo leshi,  
Se ga flama dershi.
- 145.) Kdor dolgo pri hifhi, vrata na-nj zviljo.
- 146.) Kdor gré leshat s' pefam, uſtane s'  
bolham.
- 147.) Kdor hitro dá, dvoje dá.
- 148.) Kdor jesik imá, v' Rim sná.
- 149.) Kdor lashe, ta krade.
- 150.) Kdor mashe, mu kashé.
- 151.) Kdor mater ne boga,  
Ga tepe nadloga.
- 152.) Kdor ne boga,  
Je bres Boga.
- 153.) Kdor ni bogat, vinar 'ma rad.
- 154.) Kdor ni len orát',  
Kmaló bo bogát.

- 155.) Kdor po veliko pijè,  
Prenaglo spije.
- 156.) Kdor prasha, ne sajde.
- 157.) Kdor pred pride, mele pred.
- 158.) Kdor rad leshí,  
Ga rada glava bolí.
- 159.) Kdor sa pezhjó ni bil, ne hodi dru-  
gih sa pezh ifkat.
- 160.) Kdor sa tuje prime, ob svoje pride.
- 161.) Kdor se enkrat slagá,  
Se mu vezh vera ne dá.
- 162.) Kdor se enkrat venzha, trout,  
On se ne rasvenzha.
- 163.) Kdor se kuja, mu je huja.
- 164.) Kdor se na vrozhim opezhe, na mer-  
slo piha.
- 165.) Kdor se sa obeshalo rodí,  
Se ne vtopí.
- 166.) Kdor sgodej ustaja,  
Mu kruha ostaja.
- 167.) Kdor skuli, sna druge uzhití.
- 168.) Kdor tepe; ga tepó.
- 169.) Kjer dnar, tam um.
- 170.) Kjer ljudjé, tam besede.
- 171.) Kjer merha, tam orli.
- 172.) Kjer misli, tam tatjè.
- 173.) Kjer mnogo babiz, dete pogine.
- 174.) Kjer ni mazhke, gospodarjo misli.
- 175.) Kjer ofel leshí, dlako pusti.
- 176.) Kjer slama, tam slava.
- 177.) Kjer te ne serbí, né praskaj.
- 178.) Klaja drashji od konja.
- 179.) Kobila rita ovfa sita.
- 180.) Ko bi rajnza ne bila umerla, she  
sdej bi shivela.
- 181.) Kodar sonze tezhe, kruh se pezhe.
- 182.) Kogar ljubim, tega bijem.
- 183.) Kogar pizhi kazha,  
Se boji martinza.
- 184.) Koljkor glav, toljko misel.
- 185.) Koljkor krajov, toljko shég.
- 186.) Ko mu perst pomolí, prime sa vso rokó.
- 187.) Komur lega dobro dé,  
Malo prida je.
- 188.) Konj spotika se zhveteronog!
- 189.) Kopíto po nogi!  
Ne nog po kopiti!
- 190.) Kofa na kamen sadela.
- 191.) Ko se stopi psu na rep, sazvili.
- 192.) Krajz skri! koshel pokashi!
- 193.) Kratka vezherja, dolgo shivljenje.
- 194.) Krava pri gobzi molse.
- 195.) Krava zherna, mleko belo.
- 196.) Kravi tele ne fnerdí.
- 197.) Kri ni voda.
- 198.) Krivizhno blagó teknilo ne bo.
- 199.) Kropiva ne posebe.
- 200.) Krotkih ovaz mnogo v' hlevaz.
- 201.) Kruh, fol jej! pravizo govori.
- 202.) Kure jajze ne uzhi.
- 203.) Lahko is grada streljati.
- 204.) Lahko s' tujim polenam orehe klatiti.
- 205.) Lazhen dober kuhar.
- 206.) Lazhna vrana fito pita.
- 207.) Lenart Mihav stergan rokav.
- 208.) Lenka sa Lenarti brenka.
- 209.) Lenoba gnufoba.
- 210.) Lesha ne bogati.
- 211.) Lefkova mast zhudodelna.
- 212.) Letala visoko, fedla ne dalezh.
- 213.) Letal visoko, padel globoko.
- 214.) Lisiza is pasti usflà,  
V' past sopet ne bode prifhlà.
- 215.) Lisiza potuhe svariza.
- 216.) Ljubesin bolesin.
- 217.) Ljubim tebe, tode ne ko febe.
- 218.) Loshi peró, kakor drevó.
- 219.) Luzh v' roke, kljuzh is rok.
- 220.) Majhna krava, pa dobro molse.
- 221.) Majhin otrok, majhina skerb.
- 222.) Majhin sim tizhik, tode slavizhik.
- 223.) Majhin slaviz, tode glaf velik.
- 224.) Majhin, tode umin.
- 225.) Mala tiza prepeliza,  
Tode vpeha konja in junaka.
- 226.) Martin v' Sagrob, Martin is Sagroba.
- 227.) Mati kregaje hzhi nevesto svari.
- 228.) Mazhik bohu varih.
- 229.) Mej dobrimi fosedi!  
Dobro shiveti, dobro umreti.
- 230.) Meni luzh, tebi kljuzh.
- 231.) Mertvih sob ne bolí.
- 232.) Mezh tvoj, glava moja.
- 233.) Mini lepó, meni gerdó.
- 234.) Mi od volká, on primahá.
- 235.) Misli veseli, ako mazhke ni.



R204/1953

- 236.) Mlad mešiz ne fveti vſo nozh.  
 237.) Mladoſt noroſt.  
 238.) Mlad sná, ſtar more vmreti.  
 239.) Mnogo hertov ſajzhja ſinert.  
 240.) Moja glava, moj ſvét.  
 241.) Mokér ſe deſhà ne bojí.  
 242.) Moſh beſéda.  
 243.) Moſhé! moſhé! ne najleníſa!  
 244.) Moſh koſi, ſhena ſe rodi.  
 245.) Moſh ljubi ſdravo ſhenó,  
 Brat bogato feſtró.  
 246.) Moſhnja ſgine, moſh mine.  
 247.) Moſh ob moſanjó,  
 Veljal kaj bó!  
 248.) Muha! vari mojiga trebuha!  
 249.) Na boſhjo pot, Bogú na pot.  
 250.) Na liže priljudin,  
 Na robe oſtudin.  
 251.) Na ſerzi tresnih,  
 Na jeſiki pjanib.  
 252.) Na ſonzi toplo,  
 Sinu pri materi dobro.  
 253.) Navada druga natura.  
 254.) Na volka krizhé,  
 Liſizo redé.  
 255.) Nebojſe naj pred pſi vjedó.  
 256.) Ne boj ſe! ne boj ſe!  
 Koj bode ti bolji.  
 257.) Ne derſhi ſto rublov,  
 Mar derſhi ſto drugov.  
 258.) Ne hodi k' vajvodi ſ' enim noſam!  
 pojdi k' njemu ſ' prinofam.  
 259.) Nemarni ljudjé  
 Ne obogaté.  
 260.) Ne ſtoji na ſemlji dom,  
 Stojí na ſheni.  
 261.) Nevelta ſe rodi,  
 Na konja ſhenin poſadi.  
 262.) Ne vſakimu verjeti,  
 Kripzheji dyor ſapreti.  
 263.) Ni prav, de medvéd kravo ſné:  
 Ne prav, de krava v' goro gré.  
 264.) Ni ſlató, vſe ſvitló.  
 265.) Ni nefrezhe bre ſrezhe.  
 266.) Obljuba dolg dela.  
 267.) Obrazhaj plaſh po vetri.  
 268.) Od davi do drevi.  
 269.) Odkladki odpadki,  
 270.) Od konza do kraja.  
 271.) Od lezhe klepezhe.  
 272.) Od oſla volne (hozhe.)  
 273.) Od ſhale glava ne bolí.  
 274.) Od ſnaniga ſela,  
 Ne glava bolela.  
 275.) Od ſoká trebuh klempá.  
 276.) Od vſa uzhi ſe orati volé.  
 277.) On bode bogát, kader peſ rogát.  
 278.) Opezheu otrok ogenj upija.  
 279.) Orel orla ploſí, ſova ſova rodi.  
 280.) Oſel pravi: naj raſe, potle trava, ali  
 ne, kadar mene ne bo.  
 281.) Oſel vodo noſil, moko komar.  
 282.) Oſunej diſhí, oſnotrej ſmerdi.  
 283.) Oſunej lepó, oſnotrej gniló.  
 284.) Ovza ſhiva, volk ſit,  
 Skup ne more bit'.  
 285.) Ozhi ſlepí.  
 286.) Padla globoko, ſkozhi viſoko (voda).  
 287.) Padla muha na medveda.  
 288.) Pametni ljudjé pajka vjamejo.  
 289.) Pavo lepſha perje, ſheno moſh.  
 290.) Peſ bojezh huje laja ko griſe.  
 291.) Peſ imá koſmate vſaſeſa.  
 292.) Peſ na mervi leſhí: ſam je ne jé,  
 drugim ne dá.  
 293.) Peſ pſa derg á.  
 294.) Peſ pſa ne vgrisne ſ' lepo.  
 295.) Peſ pſu bolhe iſhe.  
 296.) Peſ pſu brat.  
 297.) Petiza moſhi.  
 298.) Petiza moſhí.  
 299.) Pet reparjov petiza.  
 300.) Pevzi pivzi.  
 301.) Pijanka ziganka.  
 302.) Pijanza ſe ſeneni vos ogné.  
 303.) Pi! tode uma ne ſapí.  
 304.) Piſhe kokofu uzhi.  
 305.) Piſhen od kazhe  
 Pred yervjo beſhí.  
 306.) Po delo plazhílo.  
 307.) Pohvala moſhu poguba.  
 308.) Pojdi ſe ſolí.  
 309.) Pojdíſh po frejni klaſje brat.  
 310.) Poj! poj! poj! tizhik, moj!  
 Kak bi pel? ſim ſe vjel.



- 311.) Pot ledén zhaští  
Hitro svodení.
- 312.) Ponožhi vsaka krava mavra.
- 313.) Pokornih gláv sablja ne seka.
- 314.) Poredin drugim vedin.
- 315.) Porok plazhovaviz.
- 316.) Pofel ofel.
- 317.) Posni otrozi gotove frote.
- 318.) Po mestih ljudjé  
Besede zúkré.
- 319.) Po tozhi saftonj svoniti.
- 320.) Povernil mi bo,  
Ko vrabiz profó.
- 321.) Po vojski kopje v' ternje.
- 322.) Po volji mu je, ko Rimljanu post.
- 323.) Po zhaští dalje se pride.
- 324.) Prasná roka mertvi druga.
- 325.) Pravizo vsaki hváli, pa vsaki ne hrani.
- 326.) Pravíz veliko, pravíze malo.
- 327.) Prav rezi, pa tezi.
- 328.) Prebirazh najde otrazh.
- 329.) Preshí, ko péf na kost.
- 330.) Prevel, úberfahren, bi ga shejuiga pre-  
ko vodé.
- 331.) Pride starost, boda slabost.
- 332.) Primash! dershi, kar imash!
- 333.) Pri val dreva zepijo,  
Teršké pa k' nam zepajo.
- 334.) Rahla beseda ferd ntolashí.
- 335.) Raji junashko umreti,  
Kakor babínsko shiveti.
- 336.) Rak sajza loví.
- 337.) Rasvaline shivlenja novine.
- 338.) Redka frezha bres nefrezhe.
- 339.) Reshí se kotel lonzu.
- 340.) Ribizh ribzha dalezh vidí.
- 341.) Ribo plavati uzhísh.
- 342.) Roka roko vmival.
- 343.) Sakon bres otrok bres fonza dan.
- 344.) Sam sa-fé, ko prafé.
- 345.) Sam se primi sa nos.
- 346.) Sam si shibo privesal na . . .
- 347.) Saneti na tujo se kasho pri svoji domá.
- 348.) Sarezheniga kruha veliko se ísné.
- 349.) Sa smerti ni leka.
- 350.) Sa to kovazh kleshe imá, de s' golo  
ne prime.
- 351.) Sa vsakim germam petiza.
- 352.) Sa zekíne petíze  
Ne slepijo lífize.
- 353.) Sazhetik unetik.
- 354.) S' deshá pod kap.
- 355.) Sdrav ko riba.
- 356.) Sebi seješh, febi poshanješh.
- 357.) Sej she mravlíjnz na starost sleti.
- 358.) Sej sue kokosh denarje imá.
- 359.) S' eno dajé, s' dvema jemljé.
- 360.) Se nosi ko serna,  
Pa nima ne serna.
- 361.) Serzé veselo kodelo prelo.
- 362.) Sét sna vset', ne dat.'
- 363.) Sgodej v' posteljo, sgodej s' postelje.
- 364.) Shejn konj motne vode ne gleda.
- 365.) Shení se blishje, ko moreshí,  
Bouri se dalje, ko moreshí.
- 366.) Shení sine, kadar hozheshí,  
Shení hzhire, kader moreshí.
- 367.) She persti na roki ni so enaki.
- 368.) She péf na spolovini zerkne rad.
- 369.) She fajz tezhe tje rad, kjer se poléshe.
- 370.) She veljá, kamor serze peljá.
- 371.) Shganzi streho deró,  
Shtruklji po sveti shenó.
- 372.) Shiroko poljé, mesta tesné.
- 373.) Shivi prosto, doshivish let sto.
- 374.) Shivlenje shulenje.
- 375.) Shlahta stergana plahta.
- 376.) Si je tuje vrata na herbet obefik.
- 377.) Sila kola lomi.
- 378.) Sila ne molí Boga.
- 379.) Sila slamo lomi.
- 380.) Silni premoshni, sviti uboshni.
- 381.) Sime volk ne vje.
- 382.) Sin moj, um svoj.
- 383.) Siromash tvo mati sdravja.
- 384.) Siti mishí moka grení.
- 385.) Si umi na to, ko sazi na hoben.
- 386.) S' klopi pod klop.
- 387.) S' konja na ofla.
- 388.) Skoro ni nikolj sajza vjel.
- 389.) Slabe kure slabe jajza.
- 390.) Slab si berazh, ako se ne moreshí ene  
híshe anati.
- 391.) Slab tizh, ki ne more svojga perja  
nositi.
- 392.) Sla kozha témniza.

- 393.) Slato oroshje gotova premaga.  
 394.) Slosneji idesh, daleji prideth.  
 395.) Smert sastonj.  
 396.) S' mladi se ternj ojstri.  
 397.) Snozhnje vode ne isljí,  
 Dokljer donafunje she ní.  
 398.) Sonze prigréva, bo desh.  
 399.) Sová finízi glavana (pravi).  
 400.) Sová skola ne sléshe.  
 401.) S pred ozhi is misel.  
 402.) Srezha opotozhna.  
 403.) Srezha velika, pameti malo.  
 404.) Sta prijatla, ko pef no mazhka.  
 405.) Stara méra, stara véra.  
 406.) Stara petiza, stara refniza.  
 407.) Star dvakrat otrok.  
 408.) Stariga kosla rogovi kripzheji.  
 409.) Stariga vina, starih prijatlov se dershi.  
 410.) Star mosh piti kupi,  
 Mlad pa kosho lupi.  
 411.) Starost nemarnost.  
 412.) Starost ne pride fama.  
 413.) Star prijatel, staro vino.  
 414.) Stifkana jazhe,  
 Vifheji fkazhe (voda).  
 415.) Stojezh malin, molzhez h jesik, ne  
 hafnita nizh.  
 416.) Strah dobra rezh pri hifhi.  
 417.) S' trebuham sa kruham.  
 418.) S' tujga konja fred gresi na tla.  
 419.) Sunej lepota, snotrej prasnota.  
 420.) Subi panjovi lahko gnetilo.  
 421.) Svet vsih ljudi dom.  
 422.) Svinja zhep unesla.  
 423.) Svoja roka gospod.  
 424.) Taka se godí, de ga vfaka ne dobi;  
 Pa se tudi taka pishe, de ga vfaka  
 si ne ifhe.  
 425.) Ta pade, ki se upa vstati.  
 426.) Tatizhe obeshajo, tatove ispushajo.  
 427.) Terma kerma.  
 428.) Ti druge tize ne posnafh, ko mazhke.  
 429.) Ti gospod! jes gospod! hlapez kdo?  
 430.) Tiha voda brege bere.  
 431.) Ti ozha do praga, sin tebe zhef prag.  
 432.) Tizepezhene nobenimu v' ufta ne leté.  
 433.) Tizh tizha vje, de mefo je.  
 434.) Tizhik se po perji posná.
- 435.) Toplo, pa ne, ko leto;  
 Dobra, pa ne, ko mati.  
 436.) Treba piti, ali iti.  
 437.) Trebuhí fo gluhi.  
 438.) Trebuh nima vfhes.  
 439.) Tri dni mele, pol drug dan pojé.  
 440.) Tudi gofi v' zhafi na ledi spoderkne.  
 441.) Tudi kamen fe s' maham obrafe na  
 enimu mestí.  
 442.) Tudi modri moshje v' zhafi greshe.  
 443.) Tudi slepa kokosh najde serno.  
 444.) Tudi fhtete ovzé volk pojé.  
 445.) Tuli s' volkulo,  
 Kruli s' bafulo.  
 446.) Uboshen kardelj  
 'Ma vsega dovelj.  
 447.) Uboshni premoshni.  
 448.) Ubofhtvo krusni moshftvo.  
 449.) Uma mnogo, duarjov nizh.  
 450.) Um sa morjam, smert sa vratam.  
 451.) Ufta bolé, zheva prasné.  
 452.) Veleva, kdor more,  
 Uboga, kdor mora.  
 453.) Velike tize veliko gnesdo.  
 454.) Velkofne imajo ljudje, le dosti nikolj.  
 455.) Veselo ferzé pol sdravja.  
 456.) Vid hromih ljudi  
 Hrometi uzhi.  
 457.) Vidila konja kovati usdignila shaba  
 nogó.  
 458.) Vinze kifelo ferze veselo.  
 459.) V' nebo ni lahkó.  
 460.) V' nebo ni perut, na semljo pot bliso.  
 461.) Vodo v' Savo nositi.  
 462.) Volk te zhefni!  
 463.) Vpijejo na -nj, ko na belo vrano.  
 464.) Vrana vrani ne fkoplje ozhi.  
 465.) Vreme nosi breme.  
 466.) Vfaka krava svoje tele lishe.  
 467.) Vfaka rezh le en zhaf terpi.  
 468.) Vfak berazh svojo mavho hvali.  
 469.) Vfake fanje pol refnize.  
 470.) Vfaki mlinar vodi vodo na svoj mlin.  
 471.) Vfaki pravi: daj! daj! daj! nobeni-  
 ga ni, de bi rekel: na! na! na!  
 472.) Vfaki vé, kje ga sholin shuli.  
 473.) Vfak sa fe, Bog sa vse.  
 474.) Vfak svoje frezhe kovazh.

- 475.) Vse je nashe, kodar veter mashe.  
476.) Vsemi shenizo febi verstnizo.  
477.) V' sholo hoditi muke prebiti.  
478.) Vsi gremo v' kertovo (deshelo).  
479.) Vsi ljudje vse vedó.  
480.) Vsi so grablje, vile nobedin.  
481.) Vsi smo, de se vsmili Bogú.  
482.) V' fredu v' slati fkljedi.  
483.) Vzheraj skrito,  
Dnes ozhito.  
484.) Zhemu slepzu serzalo? Spiegel.  
485.) Zhe ne moresh pomagati, saj ne od-  
maguj!  
486.) Zhe ni vredin, je potrebin.  
487.) Zhefar Ivzhe se navadi,  
Se Ivaniz ne odvadi.  
488.) Zhefar ne vidi okó, ferzé ne shelji.  
489.) Zhefar se Anshik uzhí,  
Aushe storí.
- 490.) Zhefar v' glavi ni, peta namesti.  
491.) Zhe vezh bab okoli otroka hodi, b. lj  
je kilov.  
492.) Zherna dobriga serna.  
493.) Zhern ko shushik.  
494.) Zhizh ni nizh, deloviz kruhoviz.  
495.) Zhlovek ni zhlovek,  
Dokljer ga shena ne kersti.  
496.) Zhlovek zhloveku Bog.  
497.) Zhlovek zhloveku vrag.  
498.) Zhlovek obrazha, Bog oberne.  
499.) Ziganka nima obrasa,  
Tode polno torbo.  
500.) Ziganka rodila je tebe lepó, Do-  
dade Moshiti se bode sa tebe lahkó.  
Ilirskinau Listu Ljubljanskih noviz 17. d.  
Sufhza 1832.

490) Zheleznaya glava in, gora namozhna  
 491) Zhe veeu dsh o shi onaka rodi, dsh  
 je klov  
 492) Zhe nna dohrya zomna  
 493) Zhe nna ko shushuk  
 494) Zhe nna in nra, dsh in khrubov  
 495) Zhe nna in shloek  
 496) Doklyer ga shena ne kofin  
 497) Zhe nna shloek in bog  
 498) Zhe nna shloek in vrag  
 499) Zhe nna obchala, bog obarna  
 500) Zhe nna nina obarna  
 501) Toba polno toba  
 502) Zhe nna rodi in toba lepo, Do  
 503) hda Moshin to bode in toba lahd  
 504) Litskinn Lalin Luppantsh novs 17 d  
 505) Susha 1832



475) Vse je nasho, kobar veter mather  
 476) Vse nna sheno kedi vortniko  
 477) Vse nna sheni nake pchedin  
 478) Vse nna v karko (dshalo)  
 479) Vse nna vto zede  
 480) Vse nna vto noshin  
 481) Vse nna, dsh je vsmi bogu  
 482) Vse nna v shi shid, dsh  
 483) Vse nna shilo  
 484) Dsh obsho  
 485) Zhe nna sheno sheno, dsh  
 486) Zhe nna sheno sheno, dsh  
 487) Zhe nna sheno, je pshedin  
 488) Zhe nna sheno in nasho, dsh  
 489) Zhe nna sheno, dsh  
 490) Zhe nna sheno, dsh



463.

